

RODOLFO RODRIGUEZ MADRID
Abogado
MARIA ANGELICA RODRIGUEZ R.
Abogada
CARLOS ENRIQUE TABAYO S.
Ingeniero Industrial
SANDRA CARDENAS
Química Farmacéutica



Rodriguez Madrid & Asociados
NIT. 830.038.010-1

PATENTES	PATENTS
MARCAS	TRADEMARKS
DERECHOS DE AUTOR	COPYRIGHTS
LICENCIAS DE USO	LICENSING
SOFTWARE	SOFTWARE PROTECTION
REGISTROS SANITARIOS	SANITARY PERMITS
HONORES DE DOMINIO	DOMAIN NAME

INDICACION : 81037363 03310001
Fecha (CD): 2001-05-24 15:27:22
Tramite : 032 PATENTES D 332 PRESENTAC 329 DEPLESE
Dependencia: 2000 DIVISION DE KIURAS (SME/PI/MSF)

Folios: 15 214

Señores
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

206

REF: EXPEDIENTE No. 001- 07363

PATENTE: "METODO Y SISTEMA PARA SUBASTA Y OFERTA
AUTOMATICAS DE ARTICULOS COMPUESTOS DE VARIABLES
MÚLTIPLES"

Damos alcance al expediente citado en referencia, con el fin de presentar el documento de Cesión (Poder), debidamente legalizado del inventor de la patente citada en la referencia la cual fue solicitada, con fundamento jurídico en lo establecido en el Artículo (26) Literal (k) de la Decisión 486 de la Comunidad Andina de Naciones (CAN), previo el lleno de los requisitos allí establecidos, para lo cual anexamos dicho documento.

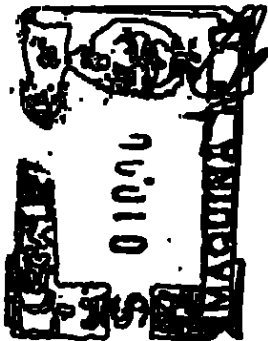
En consecuencia, ruego a usted que una vez finalizado esta diligencia, ordenar lo pertinente para que el expediente siga su curso normal.

Atentamente,

//
RODOLFO RODRIGUEZ MADRID
C.C. No. 3 792.584-Cartagena
T.P. No. 59.363 del C. S. J.

Anexo.- Lo anunciado

Transversal 6a. No. 27-10 * Edificio Antares - Pent House * Teléfono: 283 09 42 * Tel.: 334 72 84 - 341 70 03
E-mail: rodriguezmadrid@cable.net.co * Bogotá, D.C.



Apostille

(Convention de La Haye du 6 Octobre 1961)

10976
215
Apostilla

SILVIA P. PLA
TRADUCTOR/
INGLIS
MAT. T. XII - F. 48
INSORIP. Q.T.P.O.



Country: **United States of America**

This public document

has been signed by **Norman Goodman**

acting in the capacity of **County Clerk**

bears the seal/stamp of the county of **New York**

ALEJANDRO M. LIPORACE
MATRICULA 3837
ESCRIBANO PUBLICO

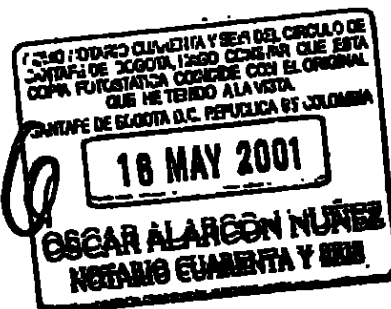
Certified

5. At New York, New York
6. the 24th day of April 2001
7. by Special Deputy Secretary of State, State of New York
8. No. NYC-9766736B
9. Seal/Stamp
10. Signature

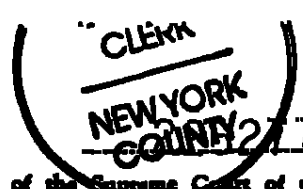
Joseph T. Amello
Special Deputy Secretary of State

ERO: 0004 - 00013796
30.00
STILLA COL. ESC.
15/2001

04130005.F01 (REV. 2/88)



216



2
SILVIA P. PL
TRANSLATION
Form 1 ING:
MAT. T. KH - F 4
INSCRIP. O.T.P.J

State of New York } ss:
County of New York }

I, N RMAN GOODMAN, County Clerk and Clerk of the Supreme Court of the State of New York, in and for the County of New York, a Court of Record, having by law a seal, DO HEREBY CERTIFY pursuant to the Executive Law of the State of New York, that

Concetta Sulew

whose name is subscribed to the annexed affidavit, deposition, certificate of acknowledgment or proof, was at the time of taking the same a NOTARY PUBLIC in and for the State of New York duly commissioned, sworn and qualified to act as such; that pursuant to law, a commission or a certificate of his official character, with his autograph signature has been filed in my office; that at the time of taking such proof, acknowledgment or oath, he was duly authorized to take the same; that I am well acquainted with the handwriting of such NOTARY PUBLIC or have compared the signature on the annexed instrument with his autograph signature deposited in my office, and I believe that such signature is genuine.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand affixed my official seal this

APR 17 2001
FEE PAID \$3.00

Norman Goodman
County Clerk and Clerk of the Supreme Court, New York County

208

[Signature]
ALEJANDRO M. LIPORACE
MATRICULA 3137
ESCRIBANO PUBLICO

COMO NOTARIO CUMPLE Y SER DEL CIRCULO DE
SANTAFE DE BOGOTA, NEGRO CONTRA QUE ESTA
COPIA FORTITUDINEN EXISTE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA.
SAN ME
SANTAFE DE BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA
18 MAY 2001
OSCAR ALARCON NUÑEZ
NOTARIO CUARENTA Y SEIS

STATE OF NEW YORK)
COUNTY OF NEW YORK)

SS.:

ALEJANDRO M. LIPORACE
MATRICULA 8337
ESCRIBANO PUBLICO

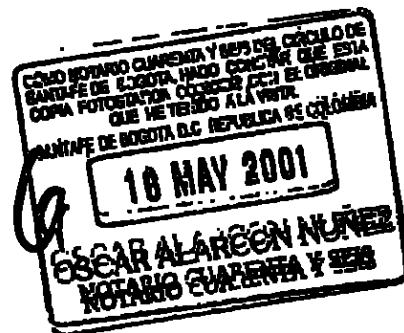
217³
ANKENHORN
PUBLICA
8 - OAR. FED.
S.A. Nº 4684

On this 29th day of March 2001, I, Concetta Siler, declare that the attached document of two (2) pages is a true, exact, complete and unaltered photocopy of the original worldwide Assignment from Boris V. Marchegiani to Petroleum Electronic Pricing Exchange (PEPEX), LLC, signed on the 20th day of March 2000. 209

CONCETTA SILER
Notary Public

ANKENHORN
TA PUBLICA
EB
88 - OAR. FED.
S.B.A. Nº 4684

CONCETTA SILER
Notary Public, State of New York
No. 01SI4618741
Qualified in New York County
Commission Expires Feb. 28, 2002



NY01/362789

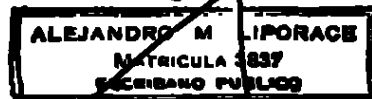
SILVIA P. P.
TRADUCTOR:
INGL.
MAT. T. XII - F.
INSORIP. C.T.

218 -4
[11305/1]
250

ASSIGNMENT

WHEREAS, I,

Boris V. Marchegiani
888 Brickell Key Drive
Apt. 2604
Miami, Florida 33131
Citizenship: United States



have made certain new and useful inventions and discoveries, for which I have filed an application for Utility Patent entitled **METHOD AND SYSTEM FOR AUTOMATED AUCTION AND TENDER OF COMPLEX MULTI-VARIABLE COMMODITIES**, the specification of which was filed as U.S. Patent Application No. 09/496,389 on the 2d day of February, 2000.

SILVIA P. E.
TRADUOT.
MAT. T. XII
INSCRIP. O. I.

WHEREAS, Petroleum Electronic Pricing Exchange (PEPEX), LLC, c/o Miguel G. Farra, having a place of business at 2699 South Bayshore Drive, 5th Floor, Miami, Florida 33133, and who, together with its successors and assigns, is hereinafter called "Assignee," is desirous of acquiring the title, rights, benefits, and privileges hereinafter recited,

NOW, THEREFORE, for valuable consideration furnished by Assignee to us, receipt and sufficiency of which I hereby acknowledge, I hereby, without reservations:

1. Assign, transfer, and convey to Assignee the entire right, title, and interest in and to said inventions and discoveries, said application for Letters Patent of the United States of America, any and all other applications for Letters Patent on said inventions and discoveries in whatsoever countries, including all divisional, renewal, substitute, continuation, and Convention applications based in whole or in part upon said inventions or discoveries, or upon said applications, and any and all Letters Patent, reissues, and extensions of Letters Patent granted for said inventions and discoveries or upon said applications, and every priority right that is or may be predicated upon or arise from said inventions, said discoveries, said applications, and said Letters Patent.

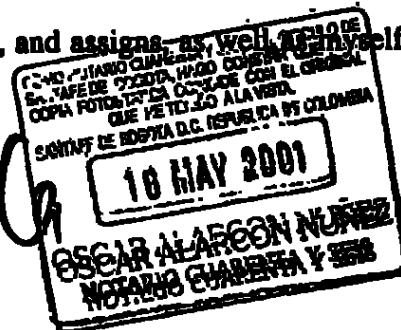
2. Authorize Assignee to file patent applications in any or all countries for any or all of said inventions and discoveries in my name or in the name of Assignee or otherwise as Assignee may deem advisable, under the International Convention or otherwise.

3. Authorize and request the Commissioner of Patents and Trademarks of the United States of America and the empowered officials of all other governments to issue or transfer all said Letters Patent to Assignee, as assignee of the entire right, title, and interest therein or otherwise as Assignee may direct.

4. Warrant that I have not knowingly conveyed to others any right in said inventions, discoveries, applications, or patents or any license to use the same or to make, use, or sell anything embodying or utilizing any of said inventions or discoveries; and that I have good right to assign the same to Assignee without encumbrance.

5. Bind my heirs, legal representatives, and assigns, as well as myself, to do,

Page 1 of 2



NHORN
BLIOA

MAP. FED.
Nº 4854

219

SILVIA P.
TRANSC
MAT. T. MIB
INSORIP. C.

upon Assignee's request and at Assignee's expense, but without additional consideration to us or them, all acts reasonably serving to assure that the said inventions and discoveries, the said patent applications, and the said Letters Patent shall be held and enjoyed by Assignee as fully and entirely as the same could have been held and enjoyed by me, my heirs, legal representatives, and assigns if this assignment had not been made; and particularly to execute and deliver to Assignee all lawful application documents including petitions, specifications, and oaths, and all assignments, disclaimers, and lawful affidavits in form and substance as may be requested by Assignee; to communicate to Assignee all facts known to me relating to said inventions and discoveries or the history thereof; and to furnish Assignee with any and all documents, photographs, models, samples, and other physical exhibits in my control or in the control of my heirs, legal representatives, or assigns which may be useful for establishing the facts of my conceptions, disclosures, and reduction to practice of said inventions and discoveries.

211

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and seal this 20 day of March, 2000.

KENHORI
PUBLICA
3
- OAP. FED.
I.A. N° 4854

Boris V. Marchigiani
Boris V. Marchigiani

234117

[Signature]
ALEJANDRO M. LIPORACE
MATRICULA 3237
ESCRIBANO PUBLICO

RECIBI POR LA PRESENTE Y EN EL CIRCULO DE
SANTAFE DE BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA
18 MAY 2001
OSCAR ALARCON NUNEZ
NOTARIO CUARENTA Y SEIS

220 1

INKENHORN
A PUBLICA
ES
9 - QAP. FED.
.B.A. N° 4654

J. NARVAZ LIPORACE
MATRICULA 3837
ESCRIBANO PUBLICO

TRADUCCIÓN. _____

[Página 1].

APOSTILLA. _____

(Convención de La Haya del 05 de octubre de 1961).-----

1. País: Estados Unidos de América.-----

Este documento público _____

2. ha sido firmado por Norman Goodman_____

3. en su carácter de Secretario del Condado-----

4. lleva el sello/estampilla del Condado de Nueva York-----

ha sido certificado: _____

5. en Nueva York, Nueva York-----

6. a los 24 días de abril del 2001_____

7. por el Secretario Suplente de Estado, Estado de Nueva York-----

8. bajo el Número **NYC-9767736B**.

9. Sello/estampilla: [Aparece un sello en relieve que dice:] GRAN SELLO DEL
ESTADO DE NUEVA YORK.-----

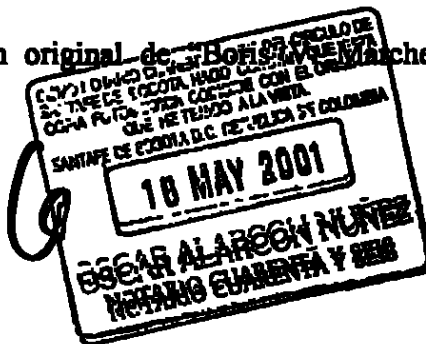
10. Firma: [Aparece una firma ilegible debajo de la cual se lee:] Joseph T. Amello,
Secretario Suplente de Estado.

[Al pie de página, a la izquierda se lee:] 04135595.RSL (REV: 2/6/96).-----

[Página 2].-----

ESTADO DE NUEVA YORK, CONDADO DE NUEVA YORK.-----

A los 29 días de marzo del año 2001, yo, Concetta Siler, certifico que el documento adjunto que consta de dos (2) páginas es copia fiel, exacta, completa, y sin ningún tipo de modificación, del documento de Cesión original de "Boris M. Machegiani" a



SILVER
TITLE

MAT. 1
INSC. 1.

243 221
JUAN M. LIPORACE
MATRICULA 3837
ESCRIBANO PUBLICO

SILVIA P. I.
TR
MAT. 1.ª - 1.ª
INSCRIP. C.T.

"Petroleum Electronic Pricing Exchange (PEPEX), LLC" firmado el 20 de marzo del
año 2000.

[Aparece una firma ilegible debajo de la cual se lee:] Notaria Pública.

[Se observa a la izquierda un sello que reza:] CONCETTA SILER, Notaria Pública,
Estado de Nueva York. Matrícula Número 01SI4619741. Habilitada en el Condado de
Nueva York. Mi mandato concluye el 28 de febrero de 2002.

[Al pie de página se lee:] NY01/362789.

[Página 3].

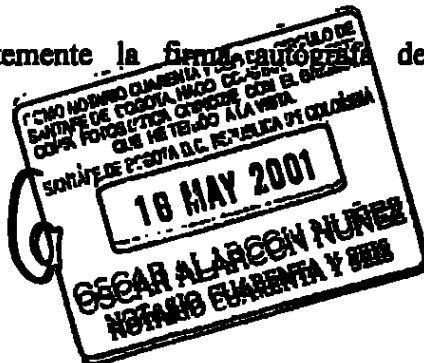
[Se observa un sello que reza:] SECRETARIO DE CONDADO, CONDADO DE
NUEVA YORK.

Formulario 1.

Certificación N°: 226277.

Estado de Nueva York, Condado de Nueva York.

Yo, NORMAN GOODMAN, Secretario de Condado y de la Corte Suprema del Estado
de Nueva York, en y para el Condado de Nueva York, tribunal de procedimiento
escrito, con sello oficial, POR LA PRESENTE CERTIFICO, en conformidad con las
leyes del Estado de Nueva York, que CONCETTA SILER, cuyo nombre subscribe la
manifestación, declaración jurada o certificado de reconocimiento adjunto, era al
momento de tomar dicha declaración NOTARIA PÚBLICA, en y para el Estado de
Nueva York, debidamente designada y habilitada para actuar como tal; que, en
conformidad con las leyes, su designación o un certificado que prueba su carácter oficial
y que lleva su firma autógrafa ha sido depositado en esta Oficina; que, al momento de
tomar la declaración o realizar la certificación, estaba debidamente autorizada para
hacerlo; que conozco fehacientemente la firma autógrafa de dicha NOTARIA



P. PLANKENHORN
NOTARIA PUBLICA
INGLES
31 - P 488 - CAP. FEI
2 O.T.P.O.B.A. Nº 48F

284 + 222

ALEJANDRO M. LIPORACE
MATRICULA 3837
ESCRIBANO PUBLICO

ANKENHORN
PUBLI
ES
88 - CAP. FED.
D.B.A. Nº 4854

PÚBLICA o que he comparado la firma que aparece en el documento adjunto con su
firma autógrafa depositada en esta oficina, y que creo que la misma es auténtica.

EN FE DE LO CUAL, firmo la presente y estampo el sello oficial, a los 17 días de abril
de 2001.

[Aparece una firma ilegible debajo de la cual se lee:] Secretario del Condado y de la
Corte Suprema, Condado de Nueva York.

[Página 4].

[En el margen superior derecho se lee:] [11305/1].

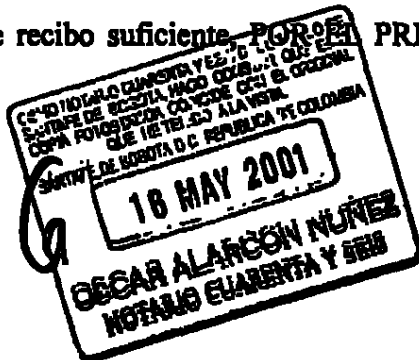
CESIÓN.

POR CUANTO, yo, **Boris V. Marchegiani**, domiciliado en 888 Brickwell Key Drive,
Apt. 2604, Miami, Florida 33131, ciudadano de los Estados Unidos de América, he
realizado ciertas invenciones y descubrimientos nuevos y útiles, para los cuales he
presentado una solicitud de Patente de Utilidad cuyo nombre es "**MÉTODO Y
SISTEMA PARA SUBASTA Y OFERTA AUTOMÁTICAS DE ARTÍCULOS
COMPUESTOS DE VARIABLES MÚLTIPLES**", y cuya memoria descriptiva fue
presentada el 02 de febrero del año 2000 como Solicitud de Patente estadounidense
Número 09/496.389.

POR CUANTO, **Petroleum Electronic Pricing Exchange (PEPEX) LLC**, c/o Miguel
G. Farra, con domicilio comercial en 2699 South Bayshore Drive, 5th Floor, Miami,
Florida 33131, de aquí en adelante denominada la "**Cesionaria**", junto con sus sucesores
y cesionarios, desea adquirir los títulos, derechos, beneficios y privilegios que a
continuación se detallan.

EN CONSECUENCIA, mediando contraprestación válida de la Cesionaria al Cedente,
de cuya recepción sirve el presente de recibo suficiente.

PRESENTE, y sin



SILVIA ?
TRADUCCION
MAT. T. XII
INSORIP. 12



SILVIA P. P.
TRADUCTO
INC
MAT. T. XII - F
INSCRIP. O.T.F

225

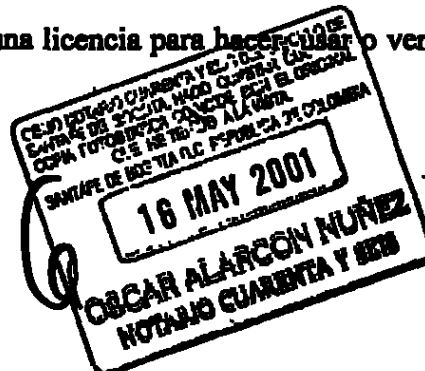
ningún tipo de reservas, EL CEDENTE:-----

1. Cede y transfiere a la Cesionaria la totalidad de los derechos, títulos e intereses en y con relación a dichas invenciones y descubrimientos; la solicitud de Patente de los Estados Unidos de América; todas y cada una de las Solicitudes de Patentes de dichas invenciones y descubrimientos en todos los países, incluyendo todas las solicitudes parciales, renovaciones, substituciones, continuaciones y solicitudes presentadas por Convención, basadas en todo o en parte en dichas invenciones o descubrimientos o en tales solicitudes; todos los Títulos de Patentes, recmisiones y extensiones de Títulos de Patentes que se hubieren otorgado sobre tales invenciones y descubrimientos o sobre tales solicitudes; como así también todos los derechos de prioridad que se deriven o puedan derivarse o invocarse sobre tales invenciones, descubrimientos, solicitudes y Títulos de Patentes.-----

2. Autoriza a la Cesionaria a presentar solicitudes de patentes en todos y cada uno de los países para el registro de tales invenciones y descubrimientos a nombre del Cedente, de la Cesionaria o a nombre de quien la Cesionaria estime conveniente, en conformidad con la Convención Internacional.-----

3. Autoriza y solicita al Comisario de Marcas y Patentes de los Estados Unidos de América y a los funcionarios habilitados de todos los demás países la emisión o la transferencia de todos dichos Títulos de Patentes a nombre de la Cesionaria, como cesionaria de la totalidad de los derechos, títulos e intereses sobre ellos, o según la Cesionaria lo solicite.-----

4. Declara que no ha transferido a terceros, con su conocimiento, ningún derecho sobre tales invenciones, descubrimientos, solicitudes o patentes, ni ha otorgado ninguna licencia de uso de las mismas ni ninguna licencia para hacer copias o vender objetos que



LANKENHORN
ORA PUBLICA
3LES
488 - CAR. FEI
P.O.B.A. N° 485

ALEJANDRO M. LIPORACE
MATRICULA 3837
ESCRIBANO PUBLICO

5
ANKENHORN
IA PUBLICA
ES
88 - CAP. FED.
G.B.A. N° 4854

contengan o que impliquen el uso de tales invenciones o descubrimientos; y que está facultado para ceder las mismas a la Cesionaria, libres de todo tipo de gravamen.

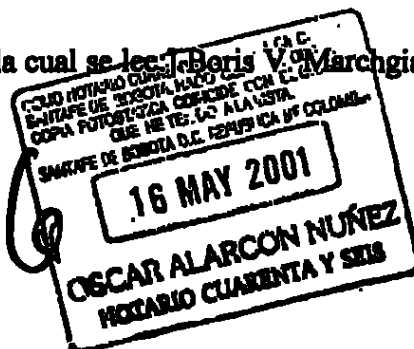
[Al pie de página se lee:] Página 1 de 2.

[Página 5].

5. Obliga a sus herederos, representantes legales, y cesionarios, como así también a sí mismo, a realizar, a pedido y costa de la Cesionaria, pero sin ninguna contraprestación adicional para el Cedente, todos los actos que fueran razonables a fin de asegurar que tales invenciones y descubrimientos, solicitudes de patentes y Títulos de Patentes pertenezcan a la Cesionaria y que ésta pueda gozar de ellos en la misma forma y extensión en que el Cedente, sus herederos, representantes legales y cesionarios habrían podido gozar de ellos si esta Cesión no se hubiera realizado; particularmente, a otorgar y enviar a la Cesionaria todos los documentos legales, incluyendo solicitudes, especificaciones y declaraciones, todas los documentos de cesión, renunciaciones y declaraciones juradas, en la forma y con el contenido que solicitare la Cesionaria; a comunicar a la Cesionaria todos los hechos que estén en conocimiento del Cedente y que se relacionen con las invenciones, los descubrimientos y la historia de los mismos; y a suministrar a la Cesionaria todos los documentos, fotografías, modelos, muestras, y otras pruebas físicas que se encuentren bajo el control del Cedente o de sus herederos, representantes legales o cesionarios, y que puedan ser útiles para establecer los hechos de sus concepciones, revelaciones, y la puesta en práctica de tales invenciones y descubrimientos.

EN PRUEBA DE CONFORMIDAD, firmo y sello el presente, a los 20 días de marzo del año 2000.

[Aparece una firma ilegible debajo de la cual se lee: Boris V. Marchigiani.]



SILVIA P. P.
TRADUCTORA
MAT. T. XII - F.C.
INSCRIP. O.T.I.C.

277⁶
" 225

[Sobre la izquierda se lee:] 254117.-----

[Al pie de página se lee:] Página 2 de 2.-----

Es traducción fiel al idioma español del documento redactado en idioma inglés que he
tenido a la vista y al cual me remito en la Ciudad de Buenos Aires, a los veintiocho días
del mes de abril el año dos mil uno.-----

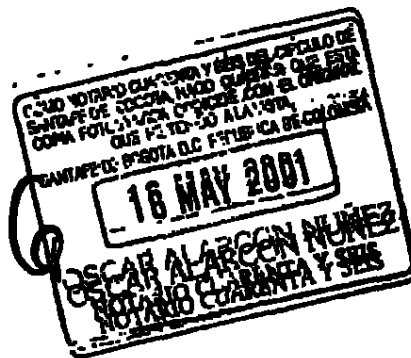
Silvia P. Plankenhorn

SILVIA P. PLANKENHORN
TRADUCTORA PÚBLICA
INGLÉS
MAT. T. N.º 488 - CAP. FED.
INSCRIP. O.T.P.O.B.A. N.º 4884

CERTIFICO EN SELLO DE ACTUA-
CION NOTARIAL N.º F009940764
BUENOS AIRES 4 / 5 / 01,

[Signature]

ALEJANDRO M. LIPORACE
MATRICULA 3837
RECNIBANO PUBLICO



PLANKENHORN
PÚBLICA
- CAP. FED.
A. N.º 4884



218

226

F 009940764

LIPORACE
3837
PUBLICO

LIPORACE
3837
PUBLICO

En mi carácter de Escribano TITULAR DEL REGISTRO 1331
CERTIFICO que el documento adjunto, extendido en ONCE foja/s, que sello
y rubrico, es/son COPIA/S FIEL de su original, que tengo a la vista, doy fe.
Buenos Aires, 4 de MAYO de 2001..

ALEJANDRO M. LIPORACE
MATRICULA 3837
ESCRIBANO PUBLICO

COMO NOTARIO CUARENTA Y SEIS DEL COLEGIO DE
ESCRIBANOS DE BUENOS AIRES CERTIFICA QUE ESTA
COPIA FOTOCOPIADA DE: LIT. CON EL ORDENAL
QUE SE LE OTORGO ALA VISTA
SUSCRIBIÓ EN BUENOS AIRES, 18 MAYO 2001
OSCAR ALARCON NUÑEZ
NOTARIO CUARENTA Y SEIS



LEGALIZACION



219

229

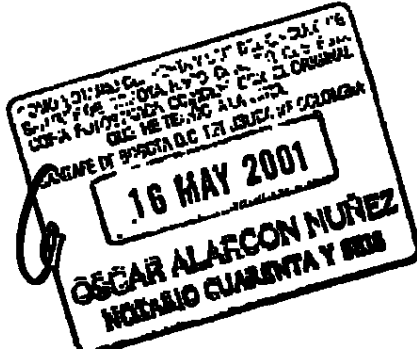
L 004815990

EL COLEGIO DE ESCRIBANOS de la Capital Federal, República Argentina,
en virtud de las facultades que le confieren las Leyes vigentes, LEGALIZA la firma
y el sello del escribano ALEJANDRO MARIA LIPORACE
obrantes en el documento anexo, presentado en el día de la fecha bajo
el N° 20040507-1386/D La presente legalización no juzga sobre
el contenido y forma del documento.



Buenos Aires, Lunes 7 de mayo de 2001

BERNARDO LUIS MAGNARELLI
COLEGIO DE ESCRIBANOS
CONSEJERO



15

APOSTILLE

Convenión de La Haya du 5 octobre 1961

1. PAIS: *República Argentina*
- El presente documento público
2. Ha sido firmado por: RICARDO LUIS MACHIAVELLO
3. Quién actúa en calidad de: CONSEJERO
4. y está revestido del sello/timbre del **COLEGIO DE ESCRIBANOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.**
- Certificado:
- 5 en **LA CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES**
- 6 el día 07.05.01
- 7 por **MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, COMERCIO INTERNACIONAL Y CULTO.**
- 8 bajo el número: 4-13796
- 9 sello:
10. firma



SEC. JUAN CARLOS L. SAPORITI
COLEGIO DE ESCRIBANOS
LEGALIZADOR

Convenio firmado el 2/7/97 entre el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto y los Colegios Notariales de la República Argentina sobre delegación de funciones de legalización. (Apostilla)

